

Štvrtok 13. decembra 2012

13. vyzýva Ukrajinu, aby skoncovala so selektívnym uplatňovaním spravodlivosti na Ukrajine na všetkých úrovniach štátnej správy a aby umožnila opozičným stranám zúčastňovať sa politického života na základe spravodlivých podmienok súťaže; v tejto súvislosti vyzýva príslušné orgány, aby oslobodili a rehabilitovali politicky prenasledovaných odporcov vrátane Júlie Tymošenkovej, Jurija Lucenka a ďalších;

14. víta podpísanie zmenenej a doplnenej dohody o zjednodušení vízového režimu medzi Európskou úniou a Ukrajinou, ktorá v porovnaní s dohodou, ktorá je platná v súčasnosti, zavádza jasné zlepšenia pri udeľovaní víz ukrajinským občanom; vyzýva Radu, aby zavŕšila dialóg medzi EÚ a Ukrajinou o uvoľnení vízového režimu ešte pred samitom Východného partnerstva vo Vilniuse v novembri 2013;

15. rozhodne vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku Catherine Ashtonovú a komisára Štefana Füleho, aby zintenzívnili úsilie EÚ, pokiaľ ide o Ukrajinu, a naďalej sa zasadzovali za využitie plného potenciálu vzťahov medzi EÚ a Ukrajinou v prospech občanov Ukrajiny a EÚ, a to aj tým, že zabezpečia pokračovanie dialógu o liberalizácii vízového režimu;

16. víta závery zasadnutia Rady pre zahraničné veci z 10. decembra 2012,

17. vyzýva Verchovnú radu, aby zamietla zákon 8711, ktorý obmedzuje slobodu prejavu v súvislosti so sexuálnou orientáciou a rodovou identitou a ktorý bol schválený v októbri v prvom čítaní; poukazuje na to, že tento zákon je jasným porušením Európskeho dohovoru o ľudských právach a Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach, ktoré oba ukrajinský parlament ratifikoval;

18. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Európskej službe pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), Rade, Komisii, členským štátom, prezidentovi, vláde a parlamentu Ukrajiny a Parlamentným zhromaždeniam Rady Európy a OBSE.

P7_TA(2012)0508

Správa o pokroku Albánska za rok 2012

Uznesenie Európskeho parlamentu z 13. decembra 2012 o správe o pokroku Albánska za rok 2012 (2012/2814 (RSP))

(2015/C 434/14)

Európsky parlament,

— so zreteľom na závery predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady v Solúne 19. a 20. júna 2003 o vyhlídkach krajín západného Balkánu na pristúpenie do Európskej únie,

— so zreteľom na oznámenie Komisie z 10. októbra 2012 nazvané Stratégia rozširovania a hlavné výzvy v rokoch 2012 – 2013 (COM(2012)0600) a pripojenú správu o pokroku Albánska za rok 2012 (SWD(2012)0334),

— so zreteľom na rozhodnutie Rady 2008/210/ES z 18. februára 2008 o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve s Albánskom a o zrušení rozhodnutia 2006/54/ES⁽¹⁾,

— so zreteľom na závery 4. zasadnutia Rady pre stabilizáciu a pridruženie EÚ – Albánsko z 15. mája 2012,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 80, 19.3.2008, s. 1.

Štvrtok 13. decembra 2012

- so zreteľom na odporúčania, ktoré prijal Parlamentný výbor pre stabilizáciu a pridruženie EÚ – Albánsko na svojej 5. schôdzi 11. a 12. júla 2012,
 - so zreteľom na politickú dohodu medzi vládou a opozíciou na konferencii predsedov 14. novembra 2011 a na revidovaný akčný plán albánskej vlády, ktorý sa týka dvanástich kľúčových priorít vytýčených 9. novembra 2010 v dokumente Stanovisko Komisie k žiadosti Albánska o členstvo v Európskej únii (COM(2010)0680),
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 8. júla 2010 o Albánsku ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže budúcnosť Albánska a ostatných krajín západného Balkánu je spojená s Európskou úniou a keďže Albánsko patrí zemepisne, historicky a kultúrne do Európy;
- B. keďže pristúpenie krajiny do EÚ by malo byť nielen cieľom vlády a opozície, ale malo by byť zamerané na spoločný záujem všetkých Albáncov;
- C. keďže krajiny aspirujúce na členstvo v Únii musia vo všetkých fázach procesu pristúpenia preukázať svoju schopnosť posilniť praktickú realizáciu hodnôt, na ktorých je založená Únia; keďže musia zaviesť a od samého začiatku podporovať riadne fungovanie hlavných inštitúcií nevyhnutných na demokratickú správu vecí verejných a dodržiavanie zásad právneho štátu, počnúc národným parlamentom cez vládu a súdny systém vrátane súdov a prokuratúry až po orgány presadzovania práva;
- D. keďže proces pristúpenia do EÚ by sa mal stať hnacou silou pokračujúcich reforiem a hlavným faktorom zabezpečujúcim konštruktívnu a zodpovednú spoluprácu v rámci politického zriadenia krajiny;
- E. keďže od dohody medzi vládnu stranou a opozíciou z novembra 2011 sa dosiahol v programe reforiem viditeľný pokrok; keďže problémy naďalej pretrvávajú a treba ich riešiť, aby sa pokročilo na ceste k členstvu v EÚ;
- F. keďže reformy sociálneho sektora a ich účinné zavádzanie sú v záujme stability a sociálnej súdržnosti rovnako dôležité ako reformy v oblasti uplatňovania zákonov a rozvoj infraštruktúry a keďže by sa táto skutočnosť mala odzrkadliť aj vo financovaní z EÚ; keďže Komisia by to preto mala vziať do úvahy v súvislosti s vypracovaním stratégie pre Albánsko na roky 2014 – 2020;
- G. keďže Albánsko naďalej zohráva stabilizačnú úlohu na západnom Balkáne;
- H. keďže Albánsko vďaka svojmu reformnému úsiliu a v prípade, že si to jeho ľud bude želať, môže pokročiť v roku 2012 do ďalšej fázy prístupového procesu, t. j. získať postavenie kandidátskej krajiny na pristúpenie, ak dosiahne dostatočne konkrétne výsledky v oblastiach, v ktorých treba uskutočniť kľúčové reformy;
- I. keďže zásady právneho štátu stanovila EÚ v procese rozširovania za kľúčové;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 351 E, 2.12.2011, s. 85.

Štvrtok 13. decembra 2012

Všeobecné úvahy

1. znovu vyjadruje svoju plnú podporu budúcemu prístúpeniu Albánska do Európskej únie; súhlasí s hodnotením Komisie, podľa ktorého by krajina mala dostať štatút kandidátskej krajiny, za predpokladu, že kľúčové reformy v oblasti súdnictva a verejnej správy, ako aj revízia rokovacieho poriadku parlamentu budú dokončené a prijaté; blahoželá Albánsku k tomuto významnému pokroku a nabáda jeho vládu, aby prijala všetky potrebné opatrenia na plnenie už prijatých záväzkov; vyzýva Radu, aby priznala Albánsku bez ďalšieho odkladu štatút kandidáta na členstvo v EÚ, keď budú tieto kľúčové reformy dokončené;
2. vyzdvihuje odhodlané úsilie vlády a opozície spolupracovať na reformách a uznáva význam politickej dohody z novembra 2011, ktorá ukončila dlhé obdobie patovej situácie a pripravila cestu k pokroku v súvislosti s dvanástimi prioritami; vyzýva vládnucu väčšinu i opozíciu, aby zachovali spoluprácu naprieč stranami a prispeli k úspešnému prijatiu a dôslednému vykonávaniu kľúčových reforiem, ktoré sú potrebné na otvorenie formálneho rokovania o prístúpení; zdôrazňuje, že všetky politické strany a aktéri v Albánsku vrátane médií a občianskej spoločnosti by sa mali snažiť zlepšovať politické prostredie v krajine s cieľom umožniť dialóg a vzájomné porozumenie; vyzýva preto na skutočné odhodlanie všetkých politických strán zlepšiť politickú klímu v krajine; vyzýva politické sily v Albánsku, aby počas budúcoročnej volebnej kampane nedovolili krajine odbočiť z cesty smerujúcej do EÚ;
3. zdôrazňuje význam slobodných a spravodlivých volieb, ktoré demokratickým inštitúciám poskytujú legitimitu a umožňujú ich riadne fungovanie; vyzýva všetky politické sily, aby viedli budúcoročnú volebnú kampaň a parlamentné voľby v roku 2013 slobodným a čestným spôsobom; je pevne presvedčený, že voľby budú dôležitým testom zrelosti albánskej demokracie a schopnosti všetkých politických síl začať plniť spoločný európsky program pre krajinu a zároveň budú dôležité pre ďalší pokrok v procese prístúpenia; pripomína, že predpokladom demokratickej konsolidácie je slobodný a spravodlivý volebný proces, ktorého výsledky vnímajú všetky relevantné politické strany ako legitímne; víta politický konsenzus o zmenách volebného legislatívneho rámca, v ktorých sa odzrkadľujú odporúčania OBSE/ODIHR;
4. vyzýva všetky politické sily, aby pokračovali v prijímaní konkrétnych reforiem, ktoré povedú k hmatateľným výsledkom v prospech všetkých občanov; považuje za dôležité, aby albánska občianska spoločnosť, médiá a občania brali svojich vedúcich predstaviteľov na zodpovednosť za konkrétne výsledky politiky;

Upevňovanie demokracie a posilňovanie ľudských práv

5. je presvedčený, že demokracia a právny štát najlepšie plnia funkciu ochrany ľudských práv a základných slobôd;
6. rozhodne podporuje konštruktívny politický dialóg, ktorý je nielen rozhodujúcim prvkom dvanástich kľúčových priorít, ale aj predpokladom fungujúcej demokracie; naliehavo žiada politickú elitu, aby podporovala dialóg medzi stranami a konsenzus v otázke reforiem s cieľom umožniť krajine dosiahnuť pokrok v súvislosti s prístúpením;
7. víta pokrok Albánska v plnení politických kritérií pre členstvo v EÚ; konštatuje, že konštruktívny politický dialóg je dôležitým prvkom na dosiahnutie konkrétnych výsledkov pri realizácii dvanástich kľúčových priorít, najmä priorít týkajúcich sa riadneho fungovania parlamentu, prijatia očakávaných zákonov, ktoré si vyžadujú kvalifikovanú väčšinu, vymenovania ombudsmana a postupov vypočutia a hlasovania, pokiaľ ide o kľúčové inštitúcie, ako aj zmeny legislatívneho rámca pre voľby;
8. víta zvolenie nového prezidenta; konštatuje, že volebný postup bol v súlade s ústavou; ľutuje však, že politický proces sprevádzajúci voľby nebol postavený na dialógu medzi všetkými stranami; zdôrazňuje, že úloha prezidenta je kľúčová pre zjednotenie národa a zabezpečenie stability a nezávislosti štátnych inštitúcií;
9. oceňuje rozvíjajúci sa dialóg medzi občianskou spoločnosťou a albánskou vládou; zdôrazňuje potrebu zachovať dynamiku tohto vzťahu a upevniť jeho výsledky;
10. zdôrazňuje význam plne fungujúcich reprezentatívnych inštitúcií, ktoré sú základom konsolidovaného demokratického systému a kľúčovým politickým kritériom pre integráciu do EÚ; zdôrazňuje v tejto súvislosti zásadnú úlohu parlamentu a vyzýva politické sily v krajine, aby ďalej zlepšovali jeho fungovanie, aby prijali a vykonávali očakávanú

Štvrtok 13. decembra 2012

reformu rokovacieho poriadku parlamentu, aby ďalej posilňovali dozornú úlohu parlamentu vrátane väčšieho využívania vypočutia členov vlády s cieľom zlepšiť tvorbu právnych predpisov a aby posilnili konzultácie s občianskou spoločnosťou, odbormi a spoločenskými organizáciami;

11. berie na vedomie obmedzený pokrok v oblasti reformy súdnictva; naliehavo žiada príslušné orgány, aby zabezpečili skutočnú nezávislosť, integritu, transparentnosť, zodpovednosť a efektívnosť súdnictva, bez politického zasahovania a korupcie, aby zaistili rovnaký prístup občanov k súdom, zabezpečili konanie súdnych procesov v primeranom čase a urýchlili pokrok v realizácii stratégie reformy súdnictva vrátane prijatia zmien zákona o najvyššom súde; považuje za dôležité, aby reforma súdnictva prebiehala postupne a nezvratne, aby zahŕňala spoľahlivé konzultačné mechanizmy a aby súdnictvo malo k dispozícii dostatočné finančné prostriedky, ktoré mu umožnia účinne pôsobiť v celej krajine;

12. zdôrazňuje, že je potrebné posilniť presadzovanie práva v oblasti obchodovania s ľuďmi a ochrany obetí; požaduje prijatie stratégie v oblasti spravodlivosti pre deti a výkonu súdnych rozhodnutí, čo je základným predpokladom fungovania a efektívneho súdnictva;

13. víta nový prístup Komisie a jej záväzok na zaradenie zásad právneho štátu do centra politiky rozširovania; domnieva sa, že tento prístup by mal byť ďalším stimulom pre kľúčové reformy súdnictva a mal by ďalej uľahčovať pokrok Albánska v týchto oblastiach, čo umožní dosiahnutie konkrétnych výsledkov a budovanie dôveryhodných dôkazov o uskutočňovaní reforiem;

14. zdôrazňuje, že je potrebné odstrániť riziko spolitizovania verejnej správy a vytvoriť profesionálnu verejnú správu založenú na zásluhách, ktorá vykonáva svoju činnosť transparentne a je schopná prijímať zákony a uplatňovať ich; víta postup na vytvorenie albánskej školy verejnej správy; vyjadruje uspokojenie nad vymenovaním ombudsmana otvoreným a transparentným spôsobom a vyzýva na dostatočnú politickú podporu pre túto inštitúciu;

15. víta vymenovanie ombudsmana v decembri 2011; vyzýva albánske orgány, aby úradu ombudsmana poskytli primeranú politickú podporu a primerané prostriedky; nabáda albánsku občiansku spoločnosť a všeobecne občanov, aby v plnej miere využívali túto inštitúciu na zlepšenie situácie v oblasti ľudských práv;

16. vyjadruje znepokojenie nad tým, že korupcia je v živote občanov naďalej veľmi rozšírená; dôrazne odporúča, aby sa naďalej uplatňovala nulová tolerancia v otázkach korupcie a zneužívania verejných fondov a aby sa zároveň zabezpečili slobodné a spravodlivé súdne konania a riadny proces pre všetkých podozrivých; vyzýva na urýchlené uplatňovanie odporúčaní Skupiny štátov proti korupcii, najmä tých, ktoré súvisia s obvinením a financovaním politických strán; konštatuje, že je nevyhnutné pokračovať vo vykonávaní politiky v oblasti boja proti korupcii; konštatuje, že vykonávanie protikorupčnej stratégie pokračuje príliš pomaly;

17. zdôrazňuje, že udalosti z januára 2011 si vyžadujú vykonanie následných krokov bez ďalšieho odkladu alebo obštrukcií vo forme nezávislého trestného vyšetrovania a dôveryhodného súdneho konania;

18. víta záväzok všetkých politických síl bojovať proti beztrestnosti a zároveň víta konsenzus v parlamente v prospech reformy systému imunity, ktorá umožní vyšetrovanie vyšších štátnych úradníkov, sudcov a prokurátorov; vyzýva všetky príslušné orgány, aby zabezpečili konzistentné uplatňovanie tohto systému; vyzýva albánske úrady, aby posilnili uplatňovanie a inštitucionálnu koordináciu vládnej stratégie boja proti korupcii na roky 2007 – 2013; zdôrazňuje, že je potrebné posilniť politický záväzok s cieľom dosiahnuť stály pokrok vo vyšetrovaní a odsudzovaní, a to aj v prípade korupcie na vysokej úrovni;

19. víta snahu obmedziť organizovaný zločin, najmä pokiaľ ide o zavádzanie právnych predpisov proti mafii vrátane zvýšeného počtu prípadov konfiškácie majetku získaného z trestnej činnosti; vyzýva orgány, aby ešte viac zintenzívnili policajnú a súdnu spoluprácu v Albánsku a so susednými krajinami;

Štvrtok 13. decembra 2012

20. berie na vedomie pokrok dosiahnutý v boji proti organizovanému zločinu a v riadení hraníc; zdôrazňuje, že je potrebné pokračovať v reformách v týchto oblastiach predovšetkým prostredníctvom posilňovania koordinácie medzi orgánmi presadzovania práva;

21. zdôrazňuje, že treba pokračovať v úsilí o dosiahnutie toho, aby polícia v rámci svojej práce plne dodržiavala ľudské práva a aby sa orientovala na výsledky; požaduje aktívnejšie a účinnejšie opatrenia zamerané na stíhanie páchatel'ov a ochranu obetí, pokiaľ ide o obchodovanie s ľuďmi;

22. zdôrazňuje kľúčový význam profesionálnych, nezávislých a pluralitných verejných i súkromných médií ako základného kameňa demokracie; naliehavo žiada príslušné orgány, aby zabezpečili a podporovali pluralitu médií a slobodu prejavu a informácií prostredníctvom médií bez politického alebo iného zasahovania a aby prijali opatrenia na zabezpečenie transparentnosti vo vlastníctve médií a ich financovaní;

23. vyjadruje znepokojenie nad slobodou prejavu a nezávislosťou médií, najmä nezávislosťou regulačného orgánu, Národnej rady pre rozhlasové a televízne vysielanie; považuje za poľutovaniahodné, že regulačný orgán stále nemá dostatok administratívnych a technických kapacít ani redakčnú nezávislosť; vyzýva na prijatie zákona o audiovizuálnych mediálnych službách;

24. vyjadruje znepokojenie nad priamym zasahovaním vlády do obsadzovania manažérov vo verejnoprávnom vysielaní, čo bráni rozvoju politického pluralizmu a tým aj posilneniu demokracie, a znepokojuje ho, že nebola posilnená redakčná nezávislosť od vlády; vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že ohováranie je stále možné trestať vysokými pokutami pre novinárov, čo má za následok novinársku autocenzúru; vyzýva na zabezpečenie spoľahlivého a účinného vykonávania opatrení na ochranu novinárov; vyjadruje silné znepokojenie nad neistými pracovnými podmienkami novinárov a za poľutovaniahodnú považuje absenciu štatutárnych zamestnaneckých práv pre novinárov a skutočnosť, že mnohí z nich nedostávajú od vlastníkov médií svoj plat;

25. vyzýva orgány, aby právne predpisy týkajúce sa volieb, slobody zhromažďovania, slobody združovania a slobody médií zosúlادili s medzinárodnými štandardmi a aby ich plne vykonávali; vyzýva orgány, aby podporovali a dodržiavali digitálnu slobodu, ktorá sa považuje za neoddeliteľnú súčasť prístupových kritérií;

26. uznáva pokrok, ktorý bol dosiahnutý vo vzťahu k ochrane menšín; konštatuje však, že je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie v boji proti diskriminácii, najmä pokiaľ ide o ľudí ohrozených v súvislosti s diskrimináciou; pripomína v tejto súvislosti albánskej vláde jej zodpovednosť za vytvorenie atmosféry začleňovania a tolerance v krajine; požaduje rozhodné opatrenia na všestrannú ochranu ľudských práv a zlepšenie kvality života príslušníkov všetkých menšinových skupín v krajine ako celku, okrem iného prostredníctvom vykonávania platných opatrení, ktoré sa týkajú používania menšinových jazykov vo vzdelávaní, v oblasti náboženstva a masmédií, a riešením každého prípadu ich diskriminácie;

27. zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť tieto práva pre všetky menšinové skupiny, nielen pre národnostné menšiny; zdôrazňuje tiež, že je potrebné ďalšie úsilie na zaistenie majetkových a vlastníckych práv menšinových skupín; so znepokojením konštatuje pretrvávajúci nedostatok zdrojov na plnenie akčného plánu pre Rómov; požaduje väčšiu zodpovednosť, pokiaľ ide o poskytované služby pre menšiny a ohrozené skupiny; zdôrazňuje, že je dôležité dodržiavať zásadu sebaurčenia, a vyzýva na objektívne a transparentné spracovanie údajov sčítania obyvateľstva v súlade s medzinárodne uznávanými štandardmi;

28. víta pokrok dosiahnutý v oblasti ľudských práv lesbičiek, homosexuálov, bisexuálov a transsexuálov (LGBT), a najmä skutočnosť, že prvá verejná manifestácia osôb LGBT v Tirane 17. mája 2012 bola bezpečná a mala slávnostný charakter; rozhodne však odmieta diskriminačné výroky štátneho tajomníka ministerstva obrany z toho istého dňa, ale víta kritiku, ktorú v tejto súvislosti vyjadril premiér Sali Berisha; zdôrazňuje skutočnosť, že stále dochádza k diskriminácii osôb LGBT a je naliehavo potrebné preskúmať právne predpisy s cieľom riešiť potenciálne diskriminačné ustanovenia a preukázať výsledky;

29. žiada nevyhnutný pokrok v oblasti základných práv a slobôd a vo vykonávaní politík zameraných na zabezpečenie práv žien a rodovej rovnosti, práv LGBT, práv detí, práv sociálne zraniteľných osôb a osôb so zdravotným postihnutím, ako

Štvrtok 13. decembra 2012

aj práv menšín, keďže stále sú hlásené prípady diskriminácie osôb, rómskej menšiny a ďalších zraniteľných skupín; zdôrazňuje, že je potrebné zlepšiť práva a kvalitu života ľudí, ktorí sú odkázaní na štát, ako sú väzni, siroty a duševne chorí;

30. víta zákony a opatrenia prijaté s cieľom podporovať rodovú rovnosť, domnieva sa však, že ich skutočné uplatňovanie bolo nedostatočné, keďže ženy naďalej trpia v dôsledku nerovnosti, pokiaľ ide o ich prístup do politického života a na pracovný trh;

31. konštatuje, že domáce násilie, nútená prostitúcia a obchodovanie so ženami a deťmi na veľmi vysokej úrovni pokračuje a chýba koordinácia príslušných orgánov, nevyhnutná na zabezpečenie dôležitej ochrany žien a detí; pripomína, že je dôležité zabezpečiť prístup obetí k dostatočnej právnej pomoci a psychologickému podpore, a naliehavo vyzýva orgány, aby prijali opatrenia na odstránenie násillia a nerovnosti, predovšetkým prostredníctvom financovania agentúr a služieb; zdôrazňuje naliehavú potrebu zaviesť a vykonávať opatrenia, ako sú štruktúry špecializovaných sociálnych služieb a rehabilitačných centier, a vytvárať sieť azylových domov a organizácií, ktoré podporujú ženy a deti vrátane ich opätovného začleňovania do spoločnosti; víta 24-hodinovú bezplatnú linku pomoci pre obeť, posilňovanie útvarov na ochranu detí a dobrý príklad spolupráce v oblasti spoločnej pomoci obetiam, ktorú zorganizovali magistrát mesta Tirana, polícia, súdnicstvo a mimovládne organizácie;

32. zdôrazňuje, že osobitnú pozornosť treba venovať ochrane práv detí, okrem iného tým, že sa zlepšia podmienky v štátnych inštitúciách starostlivosti o deti, zjednodušia sa možnosti pestúnskej starostlivosti a bude sa dôsledne bojovať proti obchodovaniu s ľuďmi a detskej práci;

33. zdôrazňuje, že je potrebné zaviesť moderný vzdelávací systém, ktorého ústredným bodom bude žiak a poskytovanie čo najlepšieho vzdelávania; považuje za dôležité, aby všetky deti, najmä deti z rodín s nízkym príjmom a z menšinových skupín, mali zaistený prístup k vzdelávaniu a školským pomôckam; konštatuje, že vláda je povinná zabezpečiť vysokú úroveň akademického a technického vzdelávania a zavedených pracovných práv v kurzoch na získanie diplomu tak, aby mladí absolventi boli motivovaní podieľať sa svojimi službami na pokroku krajiny;

34. vyzýva vládu, aby prostredníctvom posilnenia mediačnej praxe na urovnávanie pracovných sporov v plnej miere zaručila dodržiavanie pracovného práva vo verejnom a súkromnom sektore, ako aj práv odborov; vyzýva vládu, aby ďalej zlepšovala trojstranný dialóg v rámci Národnej rady práce rozšírením jej právomocí – aby medzi ne patrilo aj schvaľovanie dôležitej politiky a právnych predpisov v sociálnej a hospodárskej oblasti – ako aj posilňovaním úlohy odborov v Národnej rade práce;

35. je znepokojený, že neexistuje akčný plán pre zamestnanosť a znižuje sa rozpočet na realizáciu reforiem v oblasti sociálnej pomoci a ochrany; vyzýva albánske úrady, aby vypracovali takýto akčný plán; požaduje zber pravidelných štatistík z pracovného trhu v súlade s postupom v ostatných prístupových krajinách a s Eurostatom, aby bolo možné lepšie sledovať a porovnávať situáciu v oblasti zamestnanosti v Albánsku;

36. vyzýva orgány, aby ďalej zlepšovali zaobchádzanie so zadržanými osobami a väzňami v súlade s odporúčaniami národného ombudsmana a medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv, keďže stále prichádzajú správy o prípadoch zlého zaobchádzania; zdôrazňuje, že je potrebné znížiť častý výskyt väznenia páchatel'ov s nízkym rizikom, a vyjadruje hlboké poľutovanie nad dlhotrvajúcimi vyšetrovacími väzbami mladistvých a nadmerným využívaním tohto opatrenia, a to aj v inštitúciách, ktoré nie sú vhodné na reintegráciu mladistvých; naliehavo požaduje prijatie stratégie v oblasti súdnicstva pre mladistvých a súvisiaceho akčného plánu s cieľom riešiť existujúce nedostatky v zákonoch a praxi v súlade s medzinárodnými normami a osvedčenými postupmi iných európskych krajín;

37. zdôrazňuje, že je dôležité objasniť vlastnícke práva a plne realizovať národnú stratégiu a akčný plán pre oblasť týchto práv; zdôrazňuje, že počas tohto procesu sa musia uskutočniť dôkladné konzultácie so všetkými zúčastnenými stranami; vyzýva Komisiu, aby podporila vykonávanie tejto stratégie a akčného plánu;

38. vyzýva vládu a všetky zodpovedné orgány, aby urobili maximum pre dôsledné uplatňovanie všetkých potrebných kritérií a opatrení v oblasti bezvízového cestovania do krajín schengenského priestoru; považuje za nevyhnutné náležite informovať občanov o obmedzeniach v rámci bezvízového režimu, aby sa zabránilo akémukoľvek druhu zneužívania

Štvrtok 13. decembra 2012

slobody cestovania a politiky týkajúcej sa liberalizácie vízového režimu; konštatuje, že liberalizácia vízového režimu je jedným z najväčších úspechov nedávneho pokroku krajiny na ceste k členstvu v EÚ;

Uskutočňovanie sociálno-ekonomických reforiem

39. vyzýva vládu, aby začala a uskutočňovala štrukturálne reformy a reformy v oblasti zásad právneho štátu – keďže nedostatky v tomto smere sťažujú okrem iného vynútenosť plnenia zmlúv – s cieľom zachovať makroekonomickú stabilitu a posilniť ekonomické prostredie, ktoré bude priaznivé pre investície, hospodársky rast a udržateľný hospodársky rozvoj v prospech obyvateľstva; nabáda vládu, aby sa ďalej zaoberala otázkou vlastníckych práv, zlepšila systém výberu daní, zamerala sa na infraštruktúru a ľudské zdroje a riešila problém rozsiahlej neformálnej ekonomiky a neregulovaného trhu práce, pretože nedostatky v týchto oblastiach zhoršujú sociálnu súdržnosť krajiny a jej hospodárske vyhliadky;

40. zdôrazňuje, že je potrebné venovať osobitnú pozornosť energetickej bezpečnosti, diverzifikácii energetických zdrojov a zlepšeniu sietí verejnej dopravy; považuje za poľutovaniahodnú neadekvátnosť verejnej dopravy, najmä železničnej, a zlé riadenie dopravných sietí;

41. požaduje väčší pokrok v oblasti ochrany životného prostredia a zmeny klímy, plné vykonávanie environmentálnych právnych predpisov a užšiu regionálnu spoluprácu s cieľom podporovať udržateľnosť životného prostredia; vyzýva vládu, aby stanovila zachovanie jedinečnej prírodnej krajiny Albánska za prioritu a aby urýchlila tempo harmonizácie s právnymi predpismi EÚ v oblastiach kvality ovzdušia a vody, nakladania s odpadom a kontroly znečisťovania životného prostredia priemyslom; naliehavo žiada vládu, aby vypracovala politiky pre oblasť energie z obnoviteľných zdrojov, aby účinnejšie riešila problém nakladania s odpadom a nezákonného dovozu odpadov a rozvíjala environmentálne udržateľný cestový ruch; naliehavo vyzýva príslušné orgány, aby v plnej miere uplatňovali národný plán nakladania s odpadom a zaviedli transparentnú a dobre fungujúcu infraštruktúru monitorovania odpadov v úzkej spolupráci so subjektmi a organizáciami občianskej spoločnosti na miestnej a celoštátnej úrovni;

42. vyjadruje vážne znepokojenie nad vysokou mierou nezamestnanosti, aj keď je nižšia ako v minulosti, ako aj nad podielom Albáncov stále žijúcich pod hranicou chudoby; nalieha na vládu, aby prijala všetky možné opatrenia na riešenie extrémnej chudoby a vytvorila systém sociálnej ochrany finančne slabších občanov a tých, ktorí to najviac potrebujú, vrátane ohrozených skupín, ako sú deti, osoby so zdravotným postihnutím a menšiny; považuje za dôležité, aby mali rovnaký prístup k vzdelaniu, zdravotnej starostlivosti, bývaniu a verejným službám;

43. odporúča moderné verejné investície na podporu udržateľného rastu a zníženie nezamestnanosti; je presvedčený, že komplexný verejný investičný program pomôže tiež využiť potenciál mladých albánskych absolventov vysokých škôl; vyzýva vládu, aby prijala ďalšie opatrenia a právne predpisy, ktoré podporia zamestnanosť a rast;

44. je znepokojený situáciou bývalých politických väzňov, z ktorých niektorí usporiadali demonštrácie; vyzýva príslušné orgány, aby v plnej miere uplatňovali zákon o odškodnení bývalých politických väzňov;

Podpora regionálnej a medzinárodnej spolupráce

45. vyjadruje Albánsku uznanie za podporu dobrých susedských vzťahov; opakuje svoje presvedčenie, že hranice v oblasti západného Balkánu by sa mali v plnej miere rešpektovať, a podporuje Albánsko a všetky dotknuté strany v tom, aby sa zdržali akýchkoľvek krokov, ktoré by v tomto regióne mohli vyvolať napätie; víta politiku vlády v súvislosti s albánskymi komunitami v susedných štátoch, najmä preto, že im radí, aby pri riešení problémov spolupracovali so svojimi príslušnými vládami;

Štvrtok 13. decembra 2012

46. vyzýva Albánsko, aby zrušilo dvojstrannú dohodu o nevydávani osôb so Spojenými štátmi americkými, pretože táto dohoda nie je v súlade s politikou EÚ voči Medzinárodnému trestnému súdu (ICC) a narúša integritu Rímskeho štatútu, a aby aj naďalej podporovalo Medzinárodný trestný súd a pohotovo s ním v plnej miere spolupracovalo;

o
o o

47. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vláde a parlamentu Albánska.

P7_TA(2012)0509

Oceliarsky priemysel EÚ

Uznesenie Európskeho parlamentu z 13. decembra 2012 o oceliarskom priemysle EÚ (2012/2833(RSP))

(2015/C 434/15)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, ktorá má korene v Zmluve o ESUO,
 - so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o oceliarstve a reštrukturalizácii, prevode a uzatváraní podnikov v EÚ,
 - so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie a Chartu základných sociálnych práv pracovníkov Spoločenstva,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 2. februára 2011 s názvom Riešenie problémov na komoditných trhoch a trhoch s nerastnými surovinami (COM(2011)0025),
 - so zreteľom na stratégiu Európa 2020,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 10. októbra 2012 s názvom Silnejší európsky priemysel v prospech rastu a oživenia hospodárstva (COM(2012)0582),
 - so zreteľom na otázku o oceliarskom priemysle v EÚ položenú Komisii (O-000184/2012 – B7-0368/2012),
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 a článok 110 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže od skončenia platnosti zmluvy o založení ESUO sa odvetvia uhlia a ocele riadia ustanoveniami Zmluvy o EÚ;
- B. keďže jedným z cieľov Európskej únie je podporovať výrobný priemysel a zabezpečiť jeho konkurencieschopnosť, udržateľnosť ako aj schopnosť reagovať na meniace sa podmienky na trhoch v rámci EÚ, ako aj mimo nej, keďže je to nevyhnutné pre rast a prosperitu v Európe;
- C. keďže európsky oceliarsky priemysel bojuje so zásadným poklesom dopytu, čo spôsobuje postupnú stratu pracovných miest a konkurencieschopnosti,
- D. keďže oceliarsky priemysel má strategický význam pre hospodárstvo EÚ a keďže je v záujme celej Európskej únie zachovať činnosti, ktoré tvoria jej priemyselnú štruktúru, a zabezpečiť bezpečnosť dodávok energie prostredníctvom domácej výroby;